

- 3) Ar pagal EB sutarties 81 straipsnį trečiosioms šalims, turinčioms teisėtą svarbų interesą, yra suteikta teisė remtis šia Bendrijos teisės norma draudžiamo susitarimo ar suderintų veiksmų negaliojimu ir reikalauti patirtos žalos atlyginimo, esant priežastiniam ryšiui tarp susitarimo arba suderintų veiksmų ir žalos?
- 4) Ar pagal EB sutarties 81 straipsnį tokio ieškinio dėl žalos atlyginimo senatis pradeda skaičiuoti nuo susitarimo arba suderintų veiksmų sudarymo, ar nutraukimo dienos?
- 5) Ar pagal EB sutarties 81 straipsnį tuo atveju, kai nacionalinis teismas mano, kad žalos atlyginimas, kuris gali būti priteistas remiantis nacionaline teise, yra mažesnis, nei įmonės, kuri padarė žalą, iš draudžiamų susitarimų ar suderintų veiksmų gauta ekonominė nauda, jis taip pat turi savo iniciatyva paskirti bausmę - atlyginti nukentėjusiajai trečiajai šaliai papildomą žalą, siekdamas, kad atlygintina suma būtų didesnė nei įmonės, kuri padarė žalą, gauta nauda ir atgrasinti sudaryti EB sutarties 81 straipsnyje draudžiamus susitarimus arba suderintus veiksmus?

vartotojas pateikia aiškų pareiškimą, t.y. sėkmingo apskundimo teisme atveju?

- 2) Ar iš minėtos Direktyvos nuostatos, kad sutartis ir toliau būtų šalims privaloma tomis sąlygomis, jei ji gali išlikti be nesąžiningų nuostatų, išplaukia, kad visa sutartis yra galiojanti, jei ji gali egzistuoti be nesąžiningų sąlygų, kai verslininko nustatytos nesąžiningos sąlygos pagal nacionalinėje teisėje numatytas sąlygas neprivalomos vartotojui, tačiau be šių nuostatų, esančių sudėtinė sutarties dalimi, verslininkas nebūtų sudaręs sutarties su vartotoju?
- 3) Ar Bendrijos teisės taikymo požiūriu svarbu, kad procesas pagrindinėje byloje buvo pradėtas iki Vengrijos Respublikos įstojimo į Europos Sąjungą, tačiau po nacionalinės teisės suderinimo su Direktyva?

(¹) OL L 95, p. 29.

Szombathelyi Városi Bíróság (Vengrija) 2004 m. birželio 10 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ynos Kft. prieš János Varga

(Byla C-302/04)

(2004/C 251/09)

Szombathelyi Városi Bíróság (Vengrija) 2004 m. birželio 10 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2004 m. birželio 19 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Ynos Kft. prieš János Varga.

Szombathelyi Városi Bíróság (Vengrija) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

- 1) Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB (¹) dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (toliau – Direktyva) 6 straipsnio 1 dalis, pagal kurią valstybės narės nustato, kad nesąžiningos sąlygos naudojamos sutartyje, kurią pardavėjas ar tiekėjas sudaro su vartotoju taip, kaip numatyta jų nacionalinės teisės aktuose, nebūtų privalomos vartotojui, aiškinama taip, kad šia nuostata gali remtis nacionalinės teisės nuostata, kaip Polgári Törvénykönyv (Vengrijos civilinis kodeksas, toliau – Ptk.) 209 straipsnio 1 dalis, taikoma nustačius nesąžiningą bendros sutarties sąlygos pobūdį ir pagal kurią nesąžiningos sąlygos yra neprivalomos vartotojui ne ipso iure, o tik tuomet, kai

Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone - Sezione 02 (Italija) 2004 m. liepos 14 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Banca Popolare FriulAdria spa prieš Agenzia Entrate Ufficio Pordenone

(Byla C-336/04)

(2004/C 251/10)

Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone - Sezione 02 (Italija) 2004 m. liepos 14 d. nutartimi kreipėsi į Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo Sekretoriatas gavo 2004 m. rugpjūčio 2 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Banca Popolare FriulAdria spa prieš Agenzia Entrate Ufficio Pordenone.

Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone - Sezione 02 Teisingumo Teismo prašo atsakyti į šiuos klausimus:

- 1) Ar 2001 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimas Nr. 2002/581/EB (¹) (OL L 184, 2002 liepos 13 d., p. 27) yra negaliojantis ir neatitinkantis Bendrijos teisės ta apimtimi, kuria įstatymo Nr. 461/98 ir įstatyminio dekreto Nr. 153/99 nuostatos, susijusios su bankais, priešingai nei mano Komisija, yra suderinamos su bendrąja rinka arba, bet kuriuo atveju patenka į leidžiančių nukrypti nuostatų, numatytų EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies b ir c punktuose, sritį?